



# Echanger simplement avec vos clients !

## Sage Expert (Coala) est votre outil de production...

Cette fiche explique comment importer et exporter des écritures comptables dans Ciel Compta, l'outil de votre client.

### Importer les écritures de Sage Expert dans Ciel Compta (Ciel Compta version 2006 et supérieures)

#### Dans Sage Expert

1. Lancez l'application Sage Expert et ouvrez le dossier correspondant.
2. Indiquez les informations suivantes :
  - la période d'exercice à inclure,
  - un plan de journaux Nouveau,
  - un plan comptable Nouveau (si ce dernier est importé sinon sélectionnez-en un).
3. Dans le dossier, placez-vous sur l'exercice correspondant au fichier à importer.
4. Dans le menu déroulant de la colonne centrale, sélectionnez **Etats**.
5. Sélectionnez l'état **ARF Compta**. Si cet état est absent, activez le menu Contextuel (clic droit) et choisissez **Ajouter et sélectionnez ARF Compta** dans la liste.
6. Dans le menu déroulant **Fournisseur**, accessible à droite, sélectionnez **Ciel**.
7. Dans le menu déroulant **Logiciel** sélectionnez **Import Relation Expert**.
8. Si le fournisseur correspondant est absent, c'est un problème d'autorisations. Dans ce cas, activez le menu Contextuel puis sélectionnez **Autorisation Clé**. Contactez ensuite le Service Clients Sage Experts-Comptables au 0.825.825.670 pour faire la demande d'une **clé ARF**.
9. Pour supprimer toutes les écritures, activez le menu Contextuel dans la colonne centrale et choisissez **Supprimer lignes exercice cou-**

**rant**. Cette opération ne supprime pas le plan de journaux.

10. Cliquez sur [Oui] pour confirmer. Un message vous demande si vous voulez supprimer le plan comptable. Cliquez sur le bouton [Oui] si c'est le cas.

L'option **Ecrire un Compte Rendu** cochée permet d'obtenir à la fin du traitement un compte rendu de l'import sur tous les exercices du dossier. Vous pouvez visualiser :

- le nom du dossier, la période d'exercice, le total débit, le total crédit,
- la différence, le nombre total de ligne, les journaux déséquilibrés éventuels.

11. Pour éviter d'activer la commande **Paramètres - Plan comptable**, renseignez dans la zone **Compte**, le compte collectif fournisseur et client ainsi que la longueur des comptes. Le choix de la longueur des comptes se fait sur tous les exercices du dossier. Cette longueur est prise par défaut quelle que soit celle du plan comptable.

12. Sélectionnez la **devise** du fichier.

13. Une fois les options renseignées, activez la commande **Importer** du menu Contextuel.

14. Choisissez le type d'import et cliquez sur le bouton [Ok].

15. Sélectionnez le fichier à importer puis cliquez sur [Ok]. Un message vous indique que le traitement est terminé.

#### Dans Ciel Compta

1. Activez le menu DIVERS commande IMPORT/EXPORT - AUTRES IMPORTS.
2. Dans la liste des imports paramétrables, choisissez **Écritures Sage Expert ARF**.
3. Cliquez sur le bouton [Ok].
4. Sélectionnez le fichier contenant les écritures et cliquez sur le bouton [Ouvrir].
5. A la fin du traitement, un compte rendu indique le résultat de l'importation. Cliquez sur le bouton [Fermer].



## Exporter les écritures de Sage Expert vers Ciel Compta

1. Dans votre logiciel Sage Expert (Coala), activez le menu UTILITAIRES commande EXPORTER COALA ACQUISITION.
  2. Le message suivant s'affiche : *Attention, cet état d'import n'est plus maintenu, il est conseillé d'utiliser maintenant l'état d'import 'ARF Compta.*  
Cliquez alors sur le bouton [Oui].
  3. Choisissez le chemin et le nom du fichier qui sera généré.
  4. Cliquez sur le bouton [Enregistrer].
- Un message vous informe que le traitement s'est bien déroulé et vous demande de vérifier les informations exportées.

## Exporter les écritures de Ciel Compta vers Sage Expert (Ciel Compta version 2006 et supérieures)

1. Dans Ciel Compta, sélectionnez le menu DIVERS - commande IMPORT/EXPORT - AUTRES EXPORTS.
2. Choisissez le format **Exports écritures Sage Expert ARF**.
3. Cliquez sur [Fichier] pour générer le fichier dans le répertoire de votre choix ou sur [e-mail] pour joindre le fichier à un e-mail.
4. Choisissez les critères de sélection des écritures à exporter :
  - Par date de mouvement.
  - Par mois de mouvement.
  - Par N° de mouvement.
  - Pour le journal.
5. Choisissez le type d'écritures à exporter en cochant les cases correspondantes :
  - **Écritures en brouillard** : les écritures enregistrées dans le brouillard et correspondant aux critères définis précédemment seront exportées.
  - **Écritures en simulation** : les écritures enregistrées en simulation et correspondant aux critères définis précédemment seront exportées.
6. Cliquez sur le bouton [Ok].

Si vous avez opté pour une sortie Fichier, l'explorateur Windows s'affiche. Indiquez le nom et le chemin du répertoire dans lequel seront enregistrées les écritures.

Si vous avez opté pour une sortie Email, votre messagerie s'ouvre et le fichier des écritures est mis en pièce jointe.

## Importer les écritures de Sage Expert dans Ciel Compta avec l'assistant des échanges de données

- ✓ Cet assistant est disponible à partir de la version 14.10 de Ciel Compta et de la version 7.10 de Ciel Compta Evolution.
1. Activez le menu DIVERS - commandes RELATION EXPERT - ASSISTANT ÉCHANGES DE DONNÉES.  
La fenêtre Assistant d'envoi/réception d'écritures s'affiche.
  2. Cochez l'option **Recevoir des écritures** et cliquez sur le bouton [Suivant].
  3. Sélectionnez le mode de réception : **Import d'écritures**.
  4. Cliquez sur le bouton [Suivant].
  5. Cochez l'option **Autres** et cliquez sur [OK].
  6. Choisissez le format d'importation **Écritures Sage Expert ARF** puis cliquez sur [Ok].
  7. Sélectionnez le fichier texte (.TXT) Sage Expert qui contient les écritures.
  8. Cliquez sur le bouton [Ouvrir].
- Un rapport s'affiche et vous informe si l'importation a été réalisée avec succès ou si elle comporte des erreurs.



## Exporter les écritures de Ciel Compta vers Sage Expert avec l'assistant des échanges de données

- ✓ Cet assistant est disponible à partir de la version 14.10 de Ciel Compta et de la version 7.10 de Ciel Compta Evolution.
1. Activez le menu DIVERS - commandes RELATION EXPERT - ASSISTANT ÉCHANGES DE DONNÉES.  
La fenêtre Assistant d'envoi/réception d'écritures s'affiche.
  2. Cochez l'option **Envoyer des écritures** et cliquez sur le bouton [Suivant].
  3. Cochez le mode d'envoi **Export d'écritures** puis cliquez sur le bouton [Suivant].
  4. Cochez l'option **Sage/Sage Expert**
  5. Cliquez sur le bouton [OK].
  6. Choisissez dans la liste proposée le format **Export écritures Sage Expert ARF**.
  7. Cliquez sur le bouton [Fichier]. Vous pouvez également envoyer les écritures par e-mail.
  8. Définissez les écritures à inclure. En effet, vous pouvez exporter vos écritures par :
    - date de mouvement,
    - mois de mouvement,
    - numéro de mouvement,
    - journaux.
  9. Cliquez sur le bouton [Ok].
  10. Indiquez l'emplacement où sera généré votre fichier d'exportation. Ce fichier contient vos écritures comptables.
  11. Cliquez sur le bouton [Enregistrer].

